

Von freyen Stüden, spontaneamente, di proprio moto.
 Das war ein Versehen von mir, quest'è stato sbaglio mio.
 Ein Wein: vom Geblüt, un principe del sangue.
 Ein Mann von Stand, un uomo di condizione.
 Ein Teufel von einer Frau, un diavolo di donna.
 Ein Wunder von einem Menschen, un prodigio d'uomo.
 Schön von Person, bello di persona.
 Ich muß es von neuem thun, lo devo fare da capo.
 Die Fabel von dem Fuchse, la favola della volpe.
 Er spricht von mir, parla di me.

Vor.

Er ist vor der Zeit gekommen, è venuto innanzi tempo.
 Vor dem Essen, prima di pranzo o di cena.
 Vor einigen Jahren, alcuni anni fa.
 Vor Alters, anticamente.
 Vor Abend, prima di sera.
 Vor Nacht, prima di notte.
 Er kniete vor ihm nieder, si gettò a' suoi piedi, cadde ginocchioni dinanzi a lui.
 Vor Gericht fordern, chiamare, far convenire in giudizio.
 Vor der Hand, per ora.
 Gott vor Augen haben, aver Iddio dinanzi agli occhi.
 Sich vor der Feuchtigkeit verwahren, preservarsi dall'umido.
 Abscheu, Ekel vor etwas haben, aver ribrezzo, nausea d'alcuna cosa.
 Vor Hunger sterben, morir di fame.
 Vor Furcht zittern, tremar di paura.
 Er ist vor Zorn außer sich, è fuor di sè per la collera.
 Die Sache geht vor sich, l'affare va innanzi, progredisce bene.

Wider.

Er erklärt sich wider ihn, si dichiara contro di lui.
 Mit Widerwillen, con ripugnanza.
 Wider Recht und Billigkeit, contro ogni diritto e ragione.
 Wider den Tod ist kein Kraut gewachsen, non v'è rimedio contro la morte.

Zu.

Zu Hause, zu Wien, a casa, a Vienna.
 Zu Bette liegen, giacere in letto a motivo d'alcuna indisposizione.
 Zu ebener Erde wohnen, abitare a pian terreno.
 Er sitzt gut zu Pferde, sta bene a cavallo.
 Zu Wasser und zu Lande, per mare e per terra.
 Zur Alder lassen, cavar sangue.
 Heut zu Tage, al di d'oggi.
 Zu Mittag essen, zu Nacht essen, pranzare, cenare,